L. 6910/2.

Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling geving, tweede kamer, de 9e ember 1959 door de Minister van gisch-Congo en van Ruanda- ndi verzocht hem van advies te nen over een ontwerp van koninkt besluit "tot wijziging van koninklijk besluit van 14 deber 1950, tot vaststelling van voorwaarden voor het toekennen de graden en diploma's van kanaat en van licentiaat in de koale en administratieve wetenppen", heeft de 4e december het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre du Congo belge et du Ruanda-Urundi, le 9 novembre 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 décembre 1950, fixant les conditions de la collation des grades et diplômes de candidat et de licencié en sciences coloniales et administratives", a donné le 4 décembre 1959 l'avis suivant :

Volgens de inlichtingen die aan de Raad van State zijn verschaft, ligt het in de bedoeling van de Regering het onderwijs dat in het Universitair Instituut voor de overzeese gebieden wordt gegeven, geleidelijk af te schaffen en het te vervangen door een post-universitair onderwijs. Zo zal in de jaren 1960, 1961, 1962 en 1963 respectievelijk het eerste, het tweede, het derde en het vierde studiejaar wegvallen.

Dit heeft ten gevolge dat de studenten die gezakt zijn in de examens ingericht op het einde van een studiejaar dat moet wegvallen, de cursussen van dit jaar niet kunnen overdoen. Om dezen evenwel in de gelegenheid te stellen hun studies te voleinden, worden zij toegelaten tot de leergangen van het volgende studiejaar.

Aan die toelating verbindt het ontwerp echter een onmogelijke voorwaarde, namelijk het aangaan van de verbintenis op een van de volgende examenzittingen in het examen waarvoor zij gezakt zijn te slagen.

De Raad van State beveelt dan ook voor artikel 8 de volgende tekst aan :

"De studenten die in de examens ingericht op het einde van het academisch jaar niet zijn geslaagd, worden toegelaten tot de leergangen van het volgende studiejaar. In dit geval worden zij , onverminderd de

.../...

toepassing van artikel 9, tot de examens van dit studiejaar slechts toegelaten op voorwaarde dat zij tijdens een van de eerste twee examenzittingen welke op die toelating volgen, slagen in de proef betreffende de vakken onderwezen in het vorige studiejaar".

\+
\+ +

Artikel 9, tweede lid, van het koninklijk besluit van 14 december 1950 bepaalt : "Ieder jaar hebben twee examenzittingen plaats".

Volgens verstrekte inlichtingen zou de Regering voornemens zijn voortaan drie examenzittingen per jaar in te richten. De hiervoren vermelde tekst zou dienovereenkomstig moeten worden aangepast. Zulks kan best geschieden als volgt : "Ieder jaar hebben ten minste twee examenzittingen plaats".

\+
\+ +

Volgens de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen werd de beoogde maatregel reeds vanaf het begin van het academisch jaar 1959-1960 toegepast. Het ware daarom raadzaam in het ontwerp-besluit een artikel 3 in te voegen waarbij wordt bepaald dat het uitwerking heeft van 1 oktober 1959 af. In dat geval dient artikel 3 van het ontwerp artikel 4 te worden.

D'après les renseignements fournis au Conseil d'Etat ,le Gouvernement entend supprimer progressivement l'enseignemment donné à l'Institut universitaire des territoires d'outremer et le remplacer par un enseignement post-universitaire. C'est ainsi que les première, deuxième, troisième et quatrième années d'études seront supprimées respectivement en 1960,1961, 1962 et 1963.

Il s'ensuit que les étudiants qui auront échoué aux épreuves organisées à la fin d'une année d'études appelée à disparaître, ne pourront doubler cette année. Toutefois, afin de leur permettre d'achever leurs études, ils seront admis aux cours de l'année d'études suivante.

Le projet subordonne toutefois cette admission à une condition impossible, en exigeant que ces étudiants s'engagent à réussir à l'une des sessions ultérieures l'examen auquel ils auront échoué.

Le Conseil d'Etat suggère dès lors de rédiger l'article 8 comme suit :

"Les étudiants qui ont échoué aux épreuves organisées à la fin de l'année académique sont admis à suivre les cours de l'année d'études suivante. Dans ce cas, ils ne sont admis aux épreuves de cette année d'études, sans préjudice de l'application de l'article 9, qu'à condition de réussir, à l'une des deux premières sessions qui suivent cette autorisation, l'épreuve relative aux matières enseignées dans l'année d'études précédente".

\+

\+ \+

L'article 9, alinéa 2, de l'arrêté royal du 14 décembre 1950 dispose : "Il y a, par an, deux sessions d'examens".

D'après les renseignements recueillis, le Gouvernement entendrait organiser désormais trois sessions d'examens par an. Le texte précité devrait donc être adapté en conséquence. La modification suivante est proposée : "Il y a par an deux sessions d'examens au moins".

\+

\+ \+

D'après les explications fournies au Conseil d'Etat, la mesure projetée est déjà appliquée depuis le début de l'année académique 1959-1960. Il y aurait donc lieu d'insérer dans le projet un article 3 disposant que l'arrêté produit ses effets à partir du 1er octobre 1959. Dans ce cas, l'article 3 du projet deviendrait l'article 4.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Messieurs :	A. VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	G. VAN BUNNEN, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F. VAN GOETHEM, G. VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN ASSCHE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN ASSCHE, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. VRANCKX.